

2010. június 22.

<b>Biztonsági adatlap</b>		1907/2006 EK irányelvek és a 44/2000.(XII.27.) EüM rendelet	
<b>Termék neve:</b>	<b>Plyn do spryskiwaczy Pan Samochodzik -22°C</b>	<b>Kibocsátás dátuma:</b>	<b>2007-12-17</b>
<b>Ref. sz.:</b>	1201-00-000x	<b>Eredeti kelte:</b>	<b>2004-06-16</b>

## 1. TERMÉK ÉS CÉG AZONOSÍTÓJA



**Termék neve:** Plyn do spryskiwaczy Pan Samochodzik – 22°C – Téli szélvédőmosó folyadék  
**Alkalmazás:** Autó ablakmosó-folyadék

<b>Gyártó:</b> 	<b>ACHTEL Sp. z o. o.</b> ul. Tysiąclecia 1, 06 – 400 Ciechanów Tel.: +48 023 672 49 43 Fax: +48 023 673 53 83 E-mail: <a href="mailto:achtel@achtel.pl">achtel@achtel.pl</a>
<b>Forgalmazó:</b> 	<b>Inter Cars Hungária Kft.</b> H-1139 Budapest Frangepán u. 44/B. Tel.: +36-1-270-70-80 Fax.: +36-1-270-70-89 E-mail: <a href="mailto:intercars@intercars.co.hu">intercars@intercars.co.hu</a> <b>Termékfelelős:</b> Szeles Balázs Tel: +36-1-270-7080 E-mail: <a href="mailto:balazs.szeles@intercars.co.hu">balazs.szeles@intercars.co.hu</a>
<b>ETTSz:</b>	<b>1096 BUDAPEST Nagyváradi tér 2.</b> <b>+36-80/20-11-99 (zöld szám), +36-1 / 476-64-00</b>

## 2. VESZÉLYEK AZONOSÍTÁSA

**Veszélyesnek minősített készítmény.** Gyúlékony (R10).  
**Termék veszélyesség szerinti besorolása:** Xi - Irritív  
**Egészség és biztonság:** Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni - a címkét meg kell mutatni.

## 3. ÖSSZETÉTEL ÉS TÁJÉKOZTATÁS AZ ALKOTÓRÉSZEKRŐL

2010. június 22.

Veszélyes összetevő	CAS-szám	EINECS	w/w %	jel	R-mondatok*	Megjegyz.
Etanol	64-17-5	200-578-6	25-35	F	11	
Izopropanol	67-63-0	200-661-7	1-5	F, Xi	11, 36, 67	
Metanol	67-56-1	200-659-6	2,5	F, T	11, 23/24/25, 39/23/24/25	
Etándiol	107-21-1	203-473-3	0,5	Xn	22	

(\*R-mondatok magyarázata: ld. 16. Fejezet)

#### 4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

**Belélegzéskor:** Biztosítson megfelelő szellőztetésről. Vigyük a sérültet friss levegőre. Biztosítsa a sérült nyugalmát. Kérjen orvosi segítséget, ha tünetek nem szűnnek.

**Ha bőrrel érintkezik:** Távolítsa el a szennyezett ruházatot. Vízrel és szappannal alaposan mossa le a szennyezett bőrfelületet. Forduljon orvoshoz, ha az irritáció nem akar elmúlni.

**Ha szembe kerül:** Ha a sérült esetleg kontaktlencsét visel, azt el kell távolítani. Ha szemmel érintkezik az anyag, azonnal öblítse legalább 15 percig bő vízzel. Ne használjon erős vízsugarat. Forduljon orvoshoz, ha az irritáció nem múlik.

**Lenyeléskor:** Sürgősen itassunk sok vizet. Eszméletlen személyt ne próbáljuk itatni és ne hánytassuk. Ha eszméleténél van, hánytassuk. Vigyük orvoshoz.

#### 5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

**Tűzoltó szerek:** Poroltó, haboltó, homok, CO<sub>2</sub>, vízpermet. Tűzveszélynek kitett tartályokat vízpermettel hűteni kell.

**Nem alkalmazható:** erős vízsugár

**Veszélyes égéstermékek:** Mérgező gőz, füst, CO<sub>2</sub>, CO képződhet. Nem szabad belélegezni.

**Védőfelszerelés:** Használjon egyéni légzésvédő berendezést és vegyszerálló zárt védőruházatot.

#### 6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ KIBOCSÁTÁS ESETÉN

**Személyi óvintézkedések:** Kerülendő a készítménnyel való közvetlen érintkezés. Biztosítson megfelelő szellőzést. Kerülje a gőzök belélegzését. Ne használjon nyílt lángot. Tilos a dohányzás. Ne használjon olyan eszközt, ami szikrát okozhat.

**Környezetvédelmi óvintézkedések:** Előzze meg, hogy csatornába, felszíni vagy felszín alatti vízfolyásba kerüljön. Abban az esetben, ha a kibocsátás, vagy a környezeti szennyeződés nagy mennyiségű, értesíti kell az illetékes hatóságokat.

**Tisztítási módszerek:** Ha biztonságosan megoldható, akadályozzuk meg a további szivárgást. Itassuk fel az anyagot nem éghető, nedvszívó anyaggal (vermikulit, száraz homok, vagy föld), a szennyezett anyagokat gyűjtsük össze az erre a célra alkalmas tartályba. Szennyezett felületet bő vízzel mossuk le. További előírások a 13. pontban.

#### 7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

**Kezelési eljárások:** Biztosítson megfelelő szellőztetést a munkavégzés helyén. Nem lehet a közelben gyújtóforrás és nyílt láng. Kerülje a tartós vagy ismételt bőrrel való érintkezést

2010. június 22.

és a szembe jutást. Tartsuk be a vegyszerekre vonatkozó általános kezelési óvintézkedéseket. Lásd még a 6. és 8. pontban foglaltakat is.

**Tárolási eljárások:** Tárolja az eredeti, szorosan lezárt edényzetben, jól szellőzött, száraz helyen. Ajánlott tárolási hőmérséklet: 5-30°C, távol nyílt lángtól, hőforrástól. Szavatossági idő: 3 év.

## 8. EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉS ÉS EGYÉNI VÉDELEM

**Üzemi feladatok:** Biztosítani kell a megfelelő szellőzést a munkaterületen.

**Egyéni védelem:** Tartsa be a biztonságos munkavégzés szabályait és előírásait. Kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést. Étkezés, ivás, dohányzás, WC-használat előtt, és munkavégzés befejezésekor alaposan mosson kezét. Tartsa távol ételmezőtől, italtól és takarmánytól. A szennyezett ruházatot távolítsa el, mossa ki. Használat közben tilos enni, inni és dohányozni. Viseljen megfelelő, zárt védőruházatot.

**légzésvédelem:** Ha a megengedett expozíciós értéknél magasabb a terhelés, használjon egyéni légzésvédőt (maszkot, vagy légzőkészüléket).

**bőrrel való érintkezéskor:** Vegyszerálló védőkesztyűt kell viselni.

**szem védelme:** Fröccsenés veszélye esetén védőszemüveg viselése javasolt.

25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendeletben meghatározott expozíciós határértékek:				
Veszélyes összetevő	CAS-szám	AK-érték mg/m <sup>3</sup>	CK-érték mg/m <sup>3</sup>	MK-érték mg/m <sup>3</sup>
Etanol	64-17-5	1900	7600	-
Izopropanol	67-63-0	500	2000	-
Metanol	67-56-1	260	-	-
Etándiol	107-21-1	52	104	-

## 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK (hajtógáz nélküli aeroszolok)

**Megjelenési forma: fizikai állapot:** Folyadék  
**szín:** kék  
**szag:** jellegzetes

**Lobbanáspont:** 26,5°C  
**Relatív sűrűség:** 0,953 g/cm<sup>3</sup> (@ 20°C)

**Vízben való oldhatóság:** nagyon jó

**Kristályosodási hőmérséklet:** -22°C

**pH érték:** 5-8

## 10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

**Stabilitás:** Normál használat mellett stabil.

**Kerülendő körülmények:** Normál használati körülmények közt nem ismert.

**Kerülendő anyagok:** Erős oxidáló szerek.

**Veszélyes reakció:** Normál használati körülmények közt nem ismert.

**Veszélyes bomlástermékek:** Normál használati körülmények közt nem ismert. Tűz esetén CO<sub>2</sub> és CO.

## 11. TOXIKOLÓGIAI ADATOK

Gyártó szerint hosszan tartó, vagy ismételt expozíció esetén bőrirritáció jelentkezhet.

**Etanol:** **Belégzés:** Légúti és nyálkahártya irritációt, köhögést, központi idegrendszeri



2010. június 22.

**Lenyelés:** depresszió, fejfájás, szédülés, légzési nehézség.  
Kipirulás, gyors és rendellenes szívritmus, központi idegrendszeri depresszió, fejfájás, hányás, alkoholos intoxikáció, pszichomotoros zavarok, csökkent látás, csökkent koncentráció, hasi fájdalom

**Dózisok és koncentrációk:**

Irritáló (normál Draize teszt): nyúl, bőrön át: 20 mg/24 óra,  
Közepes irritáció (normál Draize teszt): nyúl, szembe: 500 mg/24 óra  
LD50 patkány, szájon át: 7060 mg/testtömeg kg.

**Etándiol:** Lenyelve ártalmatlan. Enyhe irritáció. Gyenge központi idegrendszeri zavar.  
Bejutási útvonalak: emésztőszervek, légzőszervek, bőr.

**Hatásai akut expozíció esetén:** Gőze magas koncentrációban légzőszervi irritációt okozhat.

**Lenyelés:** Az első időszakban a tünetek hasonlóak az alkohol intoxikáció, az éberség csökkenése, károsodott beszéd, csökkent egyensúly és koordinációs készség, fejfájás, szédülés, álmoság, stb, majd néhány órával később hányinger és hányás, eszméletvesztés.

Közvetlen folyadékkal érintkezve okozhatja a látás elhomályosodását vagy bőrirritációt.

**Hatása krónikus kitettség esetén:** Orr- és gégeirritáció, fejfájás, magas koncentráció esetén eszméletvesztés.

**Dózisok és koncentrációk kísérleti állatokra:**

LD50 patkányban, szájon át: 4700 mg / kg,  
LD50 bőrön át nyúl: 9530 mg / kg,  
LD50 patkány belégzés: 10876 mg/m<sup>3</sup>,  
Szag küszöbérték: 65 mg/m<sup>3</sup>.

**Metanol:** Expozíciós utak: légzés, bőr, gyomor-bélrendszer. Központi idegrendszerre hatva depressziót okoz, ingerlékenységgel párosul. Az expozíciós területeken, bőr, nyálkahártya, irritációs tüneteket okoz. Lenyelve mérgező. Gőzét belélegezve légzőszervi irritáció. Bőrön át lassan szívódik fel. Szembe kerülve enyhén irritálja a nyálkahártyát. Lenyelve a felszívódást követően: hányinger, hányás, részegség, csökkent látás, vakság (irreverzibilis látásromlás). Hatások: acidózis, vérnyomásesés, izgatottság, görcsök, kábultság, kóma. Egyes hatások csak lappangási idő után jelentkeznek.

**Izopropanol:**

**Dózisok és koncentrációk kísérleti állatokra:**

LC50 patkány, belégzés: 5 mg/l,  
LD50 bőrön át nyúl: 2000 mg / kg,  
LD50 patkányban, szájon át: 2000 mg / kg,

Bőrt nem, de a szemet irritálja, nem allergén, nem mutagén, nem rákkeltő. Állati magzatokra mérgező, de a termékenységet nem befolyásolja.

**12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK**

Nincs elérhető kísérleti adat

**Mobilitás:** Vízben korlátlanul oldódik. A talajba kerülve víz által jelentős távolságra vándorolhat, és szennyezheti a felszíni és felszín alatti vizeket.

**Lebomlás:** Nincs kísérleti adat, de feltételezhetően biológiailag könnyen lebomló.

**Ökotoxicitás:**

etanol	halakra, LC50:	> 100 mg / l / 96 ó
	kagyló, EC50:	> 100 mg / l / 48 ó
	alga, EC50:	> 100 mg / l / 172 ó
etilén-glikol	halakra, LD50:	18500 mg / l / 96 ó
	kagyló, EC50:	> 1000 mg / l

2010. június 22.

izopropanol:	halakra, LC50:	> 100 mg / l / 48 ó
	kagyló, EC50:	> 100 mg / l / 48 ó
	alga, EC50:	> 100 mg / l / 72 ó

### 13. HULLADÉKKEZELÉSI SZEMPONTOK

Ne öntse csatornába. Előzze meg, hogy csatornába vagy folyóba kerüljön. Ne keverje a háztartási hulladékhoz.

Az ártalmatlanításnak a helyi, megyei és országos törvénykezeléseknek meg kell felelnie.

**EWC-kód** (16/2001. (VII.18.) KöM rendelet):

Szermaradvány: **16 01 14\*** veszélyes anyagokat tartalmazó fagyálló folyadékok

Csomagolóanyag: **15 01 10\*** veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó, vagy azzal szennyezett csomagolási hulladék

### 14. SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

**UN:** **1170**

**ADR szabályok:** Szállítási név: Gyúlékony folyadék, NOS (A gőznyomás 50 ° C-on legfeljebb 110 kPa) Osztály: 3 Osztályozási kód: F1  
Csomagolási csoport: III Címke: 3 Veszélyazonosítás száma: 33

### 15. SZABÁLYOZÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

**Veszélyszimbólum:** Xi - Irritatív

**R-mondat(ok):** R11: Tűzveszélyes.

**Biztonsági felhívás(ok):** S2: Gyermek kezebe nem kerülhet.  
S46: Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

### 16. EGYÉB INFORMÁCIÓ

Az itt közölt információk a tudomány jelenlegi ismeretein alapul és a leírt használati feltételekre vonatkoznak. Az adatok a termék használatával kapcsolatos biztonsági követelményeket tartalmazza, és nem a tulajdonságot garantálja.

**Veszélyjelek:** F – Tűzveszélyes  
Xi – Irritáló  
T – Toxikus  
Xn - Ártalmas

**\*Kockázati felhívások magyarázata:** R11: Tűzveszélyes.  
R22: Lenyelve ártalmas.  
R36: Szemizgató hatású.  
R67: Gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak.  
R23/24/25: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.  
R39/23/24/25: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.